

**HR**

***PRILOG***

**SAŽETAK SVOJSTAVA BIOCIDNOG PROIZVODA**

H-HDL

**Vrsta(e) proizvoda**

PT01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi

**Broj autorizacije:** EU-0027467-0000 1-1

**Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP):** EU-0027467-0003

## Poglavlje 1. ADMINISTRATIVNE INFORMACIJE

### 1.1. Trgovački naziv(i) proizvoda

Trgovački naziv(i)	H-HDL
--------------------	-------

### 1.2. Nositelj autorizacije

Naziv i adresa nositelja autorizacije	Ime/naziv	Knieler & Team GmbH
	Adresa	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Njemačka
Broj autorizacije	EU-0027467-0000 1-1	
Broj odluke iz Registra biocidnih proizvoda (R4BP)	EU-0027467-0003	
Datum autorizacije	11/08/2022	
Datum isteka autorizacije	31/07/2032	

### 1.3. Proizvođač(i) proizvoda

Naziv proizvođača	Knieler & Team GmbH
Adresa proizvođača	Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Knieler & Team GmbH, Kattrepelsbrücke 1 20095 Hamburg Njemačka  A.F.P. Antiseptica Forschungs- und Produktionsgesellschaft mbH, Otto-Brenner-Straße 16-18 21337 Lüneburg Njemačka

### 1.4. Proizvođač(i) aktivne(ih) tvari

Aktivna tvar	Propan-1-ol
Naziv proizvođača	OQ Chemicals GmbH (formerly Oxea GmbH)
Adresa proizvođača	Rheinpromenade 4a 40789 Monheim am Rhein Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	OQ Chemicals Corporation (formerly Oxea Corporation), 2001 FM 3057 TX 77414 Bay City Sjedinjene Američke Države

Aktivna tvar	Propan-1-ol
Naziv proizvođača	BASF SE
Adresa proizvođača	Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	BASF SE, Carl-Bosch-Str. 38 67056 Ludwigshafen Njemačka

Aktivna tvar	Propan-1-ol
Naziv proizvođača	SASOL Chemie GmbH & Co. KG
Adresa proizvođača	Secunda Chemical Operations, Sasol Place, 50 Katherine Street 2090 Sandton Južna Afrika

Lokacija proizvodnih pogona	Secunda Chemical Operations, PDP Kruger Street 2302 Secunda Južna Afrika
-----------------------------	---

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	Stockmeier Chemie GmbH & Co. KG
Adresa proizvođača	Am Stadtholz 37 33609 Bielefeld Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Njemačka

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	Brenntag GmbH
Adresa proizvođača	Stinnes-Platz 1 45472 Mülheim an der Ruhr Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	Shell Nederland Raffinaderij B.V. 3196 KK Rotterdam-Pernis Nizozemska  Exxon Mobil LA 70805 Baton Rouge Sjedinjene Američke Države

Aktivna tvar	Propan-2-ol
Naziv proizvođača	INEOS Solvent Germany GmbH
Adresa proizvođača	Römerstrasse 733 47443 Moers Njemačka
Lokacija proizvodnih pogona	INEOS Solvent Germany GmbH, Römerstrasse 733 47443 Moers Njemačka  INEOS Solvent Germany GmbH, Shamrockstrasse 88 44623 Herne Njemačka

---

## Poglavlje 2. SASTAV I FORMULACIJA PROIZVODA

### 2.1. Kvalitativne i kvantitativne informacije o sastavu proizvoda

Uobičajeni naziv	IUPAC naziv	Funkcija	CAS broj	EZ broj	Sadržaj (%)
Propan-1-ol		aktivna tvar	71-23-8	200-746-9	30
Propan-2-ol		aktivna tvar	67-63-0	200-661-7	45

### 2.2. Vrsta(e) formulacija

AL Svaka druga tekućina

### Poglavlje 3. OZNAKE UPOZORENJA I OBAVIJESTI

Oznake upozorenja	<p>H226: Zapaljiva tekućina i para.</p> <p>H318: Uzrokuje teške ozljede oka.</p> <p>H336: Može izazvati pospanost ili vrtoglavicu.</p> <p>EUH066: Ponavljano izlaganje može uzrokovati isušivanje ili pucanje kože.</p>
Oznake obavijesti	<p>P210: Čuvati odvojeno od topline, vrućih površina, iskri, otvorenih plamena i ostalih izvora paljenja. Ne pušiti.</p> <p>P233: Čuvati u dobro zatvorenom spremniku.</p> <p>P261: Izbjegavati udisanje pare.</p> <p>P271: Rabiti samo na otvorenom ili u dobro prozračenom prostoru.</p> <p>P304 + P340: AKO SE UDIŠE:: Premjestiti unesrećenog na svježi zrak i postaviti u položaj koji olakšava disanje.</p> <p>P305 + P351 + P338: U SLUČAJU DODIRA S OČIMA:: Oprezno ispirati vodom nekoliko minuta. Ukloniti kontaktne leće ako ih nosite i ako se one lako uklanjaju. Nastaviti ispiranje.</p> <p>P310: Odmah nazvati CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnik.</p> <p>P403 + P235: Skladištiti na dobro prozračenom mjestu. Održavati hladnim.</p> <p>P405: Skladištiti pod ključem.</p> <p>P501: Odložiti spremnik u/na ovlaštenom odlagalištu otpada.</p>

## Poglavlje 4. AUTORIZIRANA UPORABA

### 4.1. Opis uporabe

**Tablica 1. higijenska dezinfekcija ruku, tekući**

Vrsta proizvoda	PT01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: mikobakterije Stadij razvoja: nema podataka  Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: kvasci Stadij razvoja: nema podataka  Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome  - bolnice i ostale zdravstvene ustanove poput hitne pomoći, kirurgije, domova za starije i nemoćne osobe (uključujući kućnu njegu pacijenata) - bolničke kantine, velike kuhinje, farmaceutske industrije, proizvodni pogoni i laboratoriji: higijensko sredstvo za ruke na vidljivo čistim i suhim rukama. - Samo za profesionalnu uporabu.
Način(i) primjene	Metoda: ručna primjena  Detaljan opis: trljanje
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Najmanje 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml) Vrijeme kontakta: 30 s  Razrjeđenje (%): Proizvod spreman za uporabu  Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorija(e) korisnika	industrijski ; profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 500, 1000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a;

---

	Spremnik od 5000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za E-HDL (proizvod 1.2): 500 i 1000 ml u prozirnoj laganoj boci od HDPE-a s ugrađenom pumpom od PP-a.
--	---

#### **4.1.1. Upute za uporabu specifične za uporabu**

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.  
Za higijensko čišćenje upotrijebite 3 ml proizvoda i držite ruke vlažnima 30 sekundi. Nemoj ponovno puniti.

#### **4.1.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu**

#### **4.1.3. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

#### **4.1.4. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

#### **4.1.5. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

#### **4.1.6. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

## 4.2. Opis uporabe

**Tablica 2. kirurška dezinfekcija ruku, tekući**

Vrsta proizvoda	PT01: Biocidni proizvodi za osobnu higijenu ljudi
Ako je relevantno, točan opis autorizirane uporabe	nije relevantno.
Ciljni organizam(mi) (uključujući razvojnu fazu)	Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: bakterije Stadij razvoja: nema podataka  Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: mikobakterije Stadij razvoja: nema podataka  Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: kvasci Stadij razvoja: nema podataka  Znanstveno ime: ostalo: other Uobičajeno ime: ostalo: virusi s ovojnicom Stadij razvoja: nema podataka
Područje(a) uporabe	uporaba u zatvorenome  Proizvod se može upotrebljavati za kirurško čišćenje ruku u bolnicama i drugim zdravstvenim ustanovama: kirurško sredstvo za ruke na vidljivo čiste i suhe ruke te podlaktice. Samo za profesionalnu uporabu.
Način(i) primjene	Metoda: ručna primjena  Detaljan opis: trljanje
Količina(e) kod primjene i učestalost	Stopa primjene: Doziranje: Utrljajte dovoljnu količinu u porcije od 3 ml (upotrijebite dozatore: na primjer postavite na 1,5 ml po ispustu, 2 ispusta po 3 ml). Vrijeme kontakta: 90 s  Razrjeđenje (%): proizvod spreman za uporabu  Broj i vremenski raspored primjene: Nema ograničenja u broju i vremenu primjene. Ne trebaju se uzeti u obzir sigurnosni intervali između faza primjene. Proizvod se može upotrebljavati bilo u kojem trenutku i prema potrebi.
Kategorija(e) korisnika	profesionalac
Veličine pakiranja i ambalažni materijal	100, 125, 500, 1000 ml u prozirnim/bijelim bocama od polietilen visoke gustoće (HDPE)-a s preklopnim gornjim poklopcima od polipropilen (PP)-a;



---

	Spremnik od 5000 ml, prozirni/bijeli od HDPE-a s poklopcem s navojem od HDPE-a. Osim toga, isključivo za E-HDL (proizvod 1.2): 500 i 1000 ml u prozirnoj laganoj boci od HDPE-a s ugrađenom pumpom od PP-a.
--	---

#### **4.2.1. Upute za uporabu specifične za uporabu**

Proizvodi se mogu nanositi izravno ili se mogu upotrebljavati u dozatoru ili s pumpom.  
Za kirurško trljanje ruku upotrijebite onoliko porcija od 3 ml koliko je potrebno kako bi ruke bile vlažne 90 sekundi.

Nemoj ponovno puniti.

#### **4.2.2. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu**

#### **4.2.3. Mjere za smanjenje rizika specifične za uporabu**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

#### **4.2.4. Ako su specifične za uporabu, pojedinosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

#### **4.2.5. Ako su specifične za uporabu, upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

#### **4.2.6. Ako su specifični za uporabu, uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda u uobičajenim uvjetima skladištenja**

Pogledajte opće upute za uporabu mete SPC 1

---

## Poglavlje 5. OPĆE UPUTE ZA UPORABU<sup>1</sup>

### 5.1. Upute za uporabu

Samo za profesionalnu uporabu.

### 5.2. Mjere za smanjenje rizika

Držite izvan dohvata djece.

Izbjegavati dodir s očima.

### 5.3. Pojediniosti o vjerojatnim izravnim i posrednim učincima, upute za prvu pomoć i hitne mjere u slučaju nužde za zaštitu okoliša

Opće mjere prve pomoći: Odmaknite pogođenu osobu od kontaminiranog područja. Ako se ne osjećate dobro, potražite savjet/pomoć liječnika. Ako je moguće, pokažite ovaj list.

**AKO SE UDAHNE:** Premjestite se na svjež zrak i odmarajte u položaju udobnom za disanje. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

**AKO DOĐE U DOTICAJ S KOŽOM:** Odmah operite kožu s puno vode. Nakon toga skinite svu onečišćenu odjeću i operite je prije ponovne uporabe. Nastavite prati kožu vodom još 15 minuta. Nazovite CENTAR ZA KONTROLU OTROVA ili liječnika.

**AKO DOĐE U OČI:** Odmah ispirite vodom nekoliko minuta. Izvadite kontaktne leće ako ih nosite i ako se lako uklanjaju. Nastavite ispirati najmanje 15 minuta. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Informacije za zdravstveno osoblje / liječnika: Oči se također trebaju više puta isprati na putu do liječnika ako su bile izložene lužnatim kemikalijama (pH > 11), aminima i kiselinama poput octene kiseline, mravlje kiseline ili propionske kiseline.

**AKO SE PROGUTA:** Odmah isperite usta. Ako izložena osoba može gutati, dajte joj nešto za piti. NE potičite povraćanje. Pozovite 112 / hitnu pomoć za medicinsku pomoć.

Mjere za slučajno ispuštanje:

Zaustavite curenje ako je to sigurno. Uklonite izvore zapaljenja. Budite posebno oprezni kako biste izbjegli statički elektricitet. Bez otvorenog plamena. Zabranjeno pušenje.

Spriječite ulazak u kanalizaciju i javne vode.

Obrišite upijajućim materijalom (na primjer krpom). Namočite prolivenu tekućinu inertnim krutim tvarima, kao što je glina ili dijatomejska zemlja, što je prije moguće. Riješite mehanički (pometanje, lopatanje).

Odložite u skladu s važećim lokalnim propisima.

### 5.4. Upute za sigurno odlaganje proizvoda i ambalaže

Zbrinjavanje se mora obaviti u skladu sa službenim propisima. Ne praznite u odvođe. Ne odlažite u kućni otpad. Odložite sadržaj/spremnik na ovlašteno mjesto za prikupljanje otpada. Potpuno ispraznite ambalažu prije odlaganja u otpad. Kad su potpuno prazni, spremnici se mogu reciklirati kao i bilo koja druga ambalaža.

---

<sup>1</sup>Upute o uporabi, mjere za smanjenje rizika i druge smjernice za uporabu u ovom odjeljku vrijede za svaku autoriziranu uporabu.

---

## **5.5. Uvjeti skladištenja i rok trajanja proizvoda pod normalnim uvjetima skladištenja**

Rok trajanja: 24 mjeseca

Pohranite na suhom, hladnom i dobro prozračenom mjestu. Čuvati u dobro zatvorenom spremniku. Ne izlažite izravnoj sunčevoj svjetlosti.

Preporučena temperatura pohrane: 0 – 30 °C

Ne čuvati na temperaturi nižoj od 0 °C

Nemojte čuvati u blizini hrane, pića i hrane za životinje. Čuvati odvojeno od zapaljivih materijala.

---

## **Poglavlje 6. OSTALE INFORMACIJE**